

English	Tigrigna	File name
<p>Summary guide - In our own words</p> <p>African Australians: A review of human rights and social inclusion issues</p>	<p>ሓጺር ሓበሬታ - ብናትና ቃላት አገላልጻ አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን፡ ገምጋም ንናይ ሰብዓዊ መሰላትን ማሕበራዊን ዝሓቆፈ ጉዳያት</p>	<p>Tig-File1.mp3</p>
<p>Introduction</p>	<p>መጻኑ</p>	<p>Tig-File2.mp3</p>
<p>African Australians have so much to contribute to the Australian society, but this can only happen when there is a sense of belonging, when people feel part of this country, when they call this country home.</p> <p>Community consultation, South Australia</p>	<p>አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን ንአውስትራሊያ ሕብረተሰብ ብዙሕ አስተዋጽኦ አለዎም፤ እዚ ክኸውን ዝኸእል ግና ናተይ ዝብል ስሚዒት ክሓድረሎምን እዚ ሃገር ዓድና ክብሉ እንከለው እዩ።</p> <p>ናይ ማሕበረሰብ መማኸርቲ፣ ሳውዝ አውስትራሊያ</p>	
<p>There is a long history of migration between Africa and Australia – however in recent years, it has accelerated.</p>	<p>አሞንጎ አፍሪቃን አውስትራሊያን ነዊሕ ናይ ማይግሬሽን ታሪክ አሎ – እዚውን ኣብ ቀረባ ግዜ ወሲኹ እዩ።</p>	
<p>In 2006, a total of 248,699 people born in Africa were living in Australia. This represents 5.6% of Australia's overseas-born population and around one per cent of the country's total population. Since then, around 50,000 more migrants born in Africa have arrived in Australia.</p>	<p>ኣብ 2006 ዓ.ም ኣብ አፍሪቃ ዝተወለዱ ጠቅላላ 248,699 ዝኾኑ ኣብ አውስትራሊያ ይነበሩ ኔርዎም። እዚውን 5.6% ዝኸውን ሕዝቢ ካብ አውስትራሊያ ወጻእ ከምተወለዱን ካብቲ ጠቅላላ ሕዝቢ ካዓ ካብ ሚእቲ ናብ ሓዲ ኢድ ይኸውን። ካብቲ እዋን ጀሚሩ ኣብ አፍሪቃ ውሽጢ ዝተወለዱ 50,000 ዝኾኑ ማይግራንትስ ናብ አውስትራሊያ መጺኦም።</p>	
<p>They come from nearly all countries on the African continent and represent a great diversity of cultures, religions and language groups.</p>	<p>እዞም ሰባት ዳርጋ ካብ ሙሉእ ናይ አፍሪቃ ክፍለ ዓለም ስለዝመጹ፣ ብባህሎም፣ ብሃይማኖቶምን ብቋንቋኦምን ቡዙሓት ዝተፈላልዩ ሕዝብታት ከምዝውክሉ እዩ።</p>	
<p>In December 2007, the former Race Discrimination Commissioner Tom Calma launched a project to build a national picture of the lives and experiences of African Australians.</p>	<p>ኣብ ወርሂ ታሕሳስ/ December 2007 ዓ.ም ብሃገራዊ ደረጃ ንናይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊ ናብራን ተሞክሮን ዘርእይ ፕሮጀክቲ፣ ብናይ ቀደም ኣድልዎ ዓሌት ኮሚሽነር፡ ቶም ካልማ/ Tom Calma</p>	

	ተጀመሩ።	
The aims of the project were to:	<b>ዕላማ ናይቲ ፕሮጀክቲ:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• identify what can help – and what can hinder – the settlement and integration experiences of African Australians</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ሰፈራን ውሕደት ልምዲታት- እንታይ ክሕግዝ ከምዝኸእልን – ንምግባር እንታይ ጸገም ከምዘሎ ምልላይ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• suggest practical solutions to guide the development of policies, programs and services for African Australians, as well as broader community education initiatives</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ንኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ዝኾኑ ፖሊሲ፣ ፕሮግራማትን ኣገልግሎት ምንዳፍን እሞ ነዚ ንምትግባር ንክሕግዝ ቦቲ ማሕበረሰብ ውሽጢ ትምህርቲ ንክጅመር ምትብባዕ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• address some of the stereotypes about African Australians that had been raised in public debate and media reporting.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ብዛዕባ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ሕዝባዊ ምይይጥን ብናይ ዜና ሜዲያ ሪፖርት ዝቀርቡ ሓዲሓዲ ግጉይ ሓሳባት ንክተሰምዕ እዩ።</li> </ul>	
While this project is not the first to draw attention to the challenges facing African Australians, it does – for the first time – consider these issues from the viewpoint of African Australians, from a national perspective and within a human rights context.	ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ንዘጓንፎም ጸገማት ንምፍላጥ እዚ ናይ መጀመሪታ ፕሮጀክት ኣይኮነን። እዚ ፕሮጀክት ግና ንመጀመርታ ጊዜ ነዘም ፀገማት በኣንፃር ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን፣ ሃገራዊ ተባብሮን ሰብዓዊ መሰላትን ይሪኦም።	
Just as importantly, the project sought to gather their suggestions to bring about positive change. It also documents the many creative and successful initiatives that have been established by African Australian communities and other organisations to address specific challenges and promote social inclusion.	እዚ ፕሮጀክቲ ንለውጢ ዝኾኑ ሓሳባት ምእካብ ከም ኣገዳሲ ጉዳይ ይወስዶ። ከምኡውን ሀገራዊ ፋሉያት ፀገማት ምላሽ ንምሃብን ማሕበራዊ ምወሃድን ንምትብባዕን፣ ብናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ማሕበረሰባትን ካልኣት ድርጅታትን ዝተረኸቡ ብዙሓት ፈጠራን ውጽኢታትን ተባብሮታት ንክምዘገቡ ይገብር።	
<b>About the project</b>	<b>ብዛዕባ እቲ ፕሮጀክቲ</b>	<b>Tig-File3.mp3</b>
African Australians: Human rights and social inclusion issues was one of several projects undertaken by the Commission under its Community Partnerships for Human Rights program. It was largely funded by the Australian Government, as part of the National Action Plan to	ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን፡ - ኣብ ትሓቲ እቲ ኮሚሽን፣ ብናይ ማሕበረሰብ ሰብዓዊ መሰላት ፕሮግራም ካብ ዝኸየዱ ብዙሓት ፕሮጀክታት ውሽጢ ናይ ሰብዓዊ መሰላትን ማሕበራዊ ምወሃድን ጉዳያት ሓዲ እዩ። ነዙይ ዝላዓለ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ዝግበር ናይ ኣውስትራሊያ መንግሥቲ ኾይኑ ማሕበራዊ ውህደት፣	

Build on Social Cohesion, Harmony and Security.	ሠላምን ደህንነትን ንምህናፅ ዝወፀ ሀገራዊ ናይ ተግባር ንደፊ ሓሳብ ኣካል እዩ።	
The project was established with the following partner organisations, which contributed knowledge, expertise and financial resources:	እቲ ፕሮጀክቲ ፍልጠትን፣ ሰብ ሙያን ገንዘብን ምስ ዘበረከቱ ምስ'ዞም ዝሰዕቡ ድርጅታት ብሓባር ዝተመስረተ እዩ፤	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adult Multicultural Education Services (Victoria)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ጉርዞ ሕብረ ባህላዊ ትምህርቲ ኣገልግሎት (ቪክቶሪያ)</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Australian Red Cross</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ኣውስትራሊያ ቀይሕ መስቀል</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diversity Health Institute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ትካል ሓለዋ ጥዕና</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Migrant Resource Centre of South Australia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ሳውዝ ኣውስትራሊያ ናይ ማይግራንት መገልገሊ ማእኸል</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Australian Government Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ኣውስትራሊያ መንግሥቲ ናይ ስድራቤት፣ መንበሪ ገዛ፣ ናይ ማሕበረሰብ ኣገልግሎትን ናይ ወዲዓዲ ጉዳይ መምርሒ።</li> </ul>	
Over the course of the project, the Settlement Council of Australia and the Australian Government Department of Immigration and Citizenship also joined as project partners.	እቲ ፕሮጀክቲ ኣብዝኸየደሉ እዋን ናይ ኣውስትራሊያ ሰፊራ ቤት ምኽሪን ናይ ኣውስትራሊያ መንግሥቲ ኢሚግሬሽንን ዜግነት መምርሒ ምስቲ ፕሮጀክት መሻረኽቲ እዮም።	
Representatives from each organisation were part of a project <b>Steering Committee</b> , which also included two African Australian community representatives.	ናይ ሕድ ሕድ ድርጅት ተወካይቲ ናይቲ ፕሮጀክቲ ኣመራርሓ ኮሚቴ ኣካል ኮይኖም ክልተ ናይ ኣፍሪካዊ ኣውስትራሊያዊ ሕብረተሰብ ተወካይቲውን የጠቓልል።	
The project also had significant input from the national <b>Community Reference Group</b> , made up of over 100 African Australian community members from around the country.	እዚ ፕሮጀክት ካብ ከባቢ'ዚ ሃገር ዝተወጸጹ ልዕሊ 100 ዝኾኑ ኣፍሪካዊ ኣውስትራሊያዊ ኣባላት ማሕበረሰብ ካብ ዘለዉዎ ናይ ማሕበረሰብ ተጻዋዒ ጉጅለ ጽቡቕ ኣስተዋጽኦ ኣለዎ።	
The Commission released a <b>Discussion Paper</b> in March 2009, which called for submissions from African Australians, service providers, other stakeholders and the public. It was translated into 10 community languages and invited responses on five key issues: training and employment,	ኣብ ወርሂ መጋቢት/March 2009 ዓ.ም እቲ ኮሚሽን ንመዘራረቢ ዝኸውን ጽሑፍ ኣውጊኡ ንኣፍሪካዊ ኣውስትራሊያዊያን፣ ንኣገልግሎት ወሃብቲ፣ ንኸልኣት ዝምልከቶምን ንሕዝቢን ሪኢቶኦም ንኸህቡሉ ዓውዲት ኣቐሪቡ ኔሩ። እዚ ፅሑፍ ብ10 <sup>ተ</sup> ናይ ማሕበረሰብ ቋንቋታት ዝተተርጎመ ኾይኑ ኣብ ሓሙሽተ ቀንዲ	

<p>education, health, housing and justice.</p>	<p>ጉዳዮች ማለት ሥልጠናን ናይ ሥራሕ ዕድልን፣ ትምህርቲ፣ ጥዕና፣ መንበሪ ገዛን ፍትሒን ምላሽ ክዋሃቦ ዕድመ ቀሪቡ ኔሩ።</p>	
<p>During the project:</p>	<p>በቲ ፕሮጀክት ግዘ:</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• over 2,500 African Australians took part in 50 community meetings held around the country, including workshops conducted in regional locations in NSW, Victoria and SA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ልዕሊ 2,500 ዝኾኑ ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊውያን ኣብ ሙሉእ ሃገር ብዝኻየድ 50 ናይ ማሕበረሰብ ኣኼባታት ተሳቲፎም፣ እዚውን ብናይ ኒው ሳውዝ ዌልዝ፣ ቪክቶሪያን ሳውዝ ኣውስትራሊያ ዎርክሾፕ/ኣኼባታት ዘካተተ እዩ።</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• representatives from over 150 government and non-government stakeholders and service providers participated in the consultations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ኣብ መማኸርቲ ኣኼባ ውሽጢ ልዕሊ 150 ዝኾኑ መንግሥታዊን ዘይመንግሥታዊ ሓገዝ መዳለውቲን ኣገልግሎት ውሃብቲ ይርከቡ።</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• the Commission received over 100 submissions (written and oral).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• እቲ ኮሚሽን ልዕሊ 100 ርእይታት በጺህዎ (ብጽፍፍ ብቃልን)።</li> </ul>	
<p>Focus groups heard first-hand from African communities, in particular, young African Australians, African Australian Muslim communities and African Australian Muslim women. In addition, there were forums to identify <b>good practice approaches</b>; local government and community forums; multi-faith forums; an Indigenous and African communities forum; a policing and communities forum; a community arts forum; and a sporting organisations forum.</p>	<p>ናይ ጠመተ ጉጅለ፣ ካብ ኣፍሪቃዊ ማሕበረሰባት ብፍላይ ድማ ካብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያውያን መናእሰይ፣ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ሙስሊም ማሕበረሰብን ካብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ሙስሊም ደቂ ኣንስትዮ ዘሎ ሓሳባት ብቐዳማይነት ሰሚዑ። ብተወሳኺ ናይ ጽቡቕ ተግባር ኣቀራርባ ንምፍላጥ ኣኼባታት ተኻይዶም እዮም። እዚአምውን ናይ ከባቢ መንግሥቲን ማሕበረሰብን ኣኼባ፣ ናይ ዝተፈላልዩ እምነታት ኣኼባ፣ ናይ ወዲ ዓዲን ኣፍሪቃዊን ማሕበረሰብ ኣኼባ፣ ናይ ፖሊስን ናይ ማሕበረሰብን ኣኼባ፣ ናይ ማሕበረሰብ ስነ-ጥበብ ኣኼባን ናይ ስፖርት ድርጅታት ኣኼባን ኔሮም።</p>	
<p>A number of key principles informed the project, including the importance taking a 'strengths based' approach, being 'solutions focused' and promoting <b>The First Voice</b> of African Australian communities.</p>	<p>ነቲ ፕሮጀክቲ ዝተፈላለዩ ቁልፊ ዝኾኑ መምርሒታት ተሓቢሮም እዮም፣ እዚአምውን ናይ 'ጥንካሬ መሠረት ዝገበረ ኣቀራርባ'፣ 'ኣብ መፍትሒ ጠመተ ምግባርን' ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ማሕበረሰባት 'ናይ መጀመሪያ ድምጺ' ምትብባዕን ዘለዎም ጥቕሚ ኣብ ግምት ምውሳድ ዘጠቓለሉ እዮም።</p>	
<p><i>There is so much that has been said about</i></p>	<p><i>ኣብዝሓለፉ ዓመታት ውሽጢ ብዛዕባ ኣፍሪቃውያን</i></p>	

<p><i>Africans in the last couple of years, but if you look at who is writing it, it is often done from the perspectives of everyone but African Australians</i></p> <p>...</p> <p><i>What a difference it will make if it is our voices that appear and our voices that are listened to.</i></p> <p>Community leader, Victoria</p>	<p><b>ብርክት ዝበሉ ነገራት ተዘሪቦም እዮም። ይኹን እምበር መን ከምዝጸሓፎ እንተርእኻዮ ግና ብዙሕ ግዘ ካብ ናይ ማንም ሰብ ኣራኣእያ ዝመጡ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ዘይውክሉ እዮም...</b></p> <p><b>ናትና ድምጺ እንተወጸን ንናትና ድምጺ ምስማዕ እንታይ ኣፈላላይ ኣለዎ። መራሕ ማሕበረሰብ፣ ቪክቶሪያ</b></p>	
<p>The <b>First Voice</b> concept<sup>1</sup> has its origins in the heritage conservation and museology; however it is now more widely applied as both a process and principle. <b>The First Voice</b> involves consultation on the basis of respect and equality, collaboration on the basis of ownership and participation, and action on the basis of substantive equality.</p>	<p><b>ናይ መጀመሪያ ጽምጺ ጥንሰ-ሓሳብ2 ብናይ ሓለዋ ቅርሲን መጽናዕቲ ናይባዕሉ ኣመጻጽኣ ኣለዎ፤ የግዳስ ኣብ እዋን እዚ ከም መሰረታዊ መምርሒ ኹይኑ ይትግበር እዩ። ናይ መጀመሪያ ድምጺ ተሳትፎ ብማእርነትን ኣክብሮት ዝተበገሰ መማኸርቲ፣ ብወነንትነት ንምስታፍ ምትሕብባርን እሞ ቀጻላይ ዝኾነ ማእርነት ዘለዎ ስጉምቲ ንምውሳድ ይኸውን።</b></p>	
<p>A central aspect of this project was the commitment to respecting <b>The First Voice</b> of African Australian communities, which was critical in identifying:</p>	<p><b>ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ናይ መጀመሪያ ድምጺ ኹብሪ ንክውሃቦ ናይዚ ፕሮጀክት ቀንዲ ዕላማ ከምዝነበረን ነዚ ዝስዕብ ፈሊኻ ምፍላጥ ኣገዳሲ ኔሩ።</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• the issues</li> <li>• what works and what is not working</li> <li>• achievements and contributions</li> <li>• preferred solutions and suggestions for progressing the issues.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ጉዳያት</li> <li>• ኣይኑ ከምዝሰርሕን ኣይኑ ከምዘይሰርሕ</li> <li>• ውጽኢትን ኣበርክቶን</li> <li>• ዝተመረጡ መፍትሕታትን ጉዳያት ንክማሓየኹ ዝቐርቡ ሪኢቶታትን።</li> </ul>	

<sup>1</sup> A Galla, 'The First Voice in Heritage Conservation', (2008) 3 *International Journal of Intangible Heritage* p 1.

<sup>2</sup> A Galla, 'The First Voice in Heritage Conservation', (2008) 3 *International Journal of Intangible Heritage* p 1.

<p>The project compendium provides a comprehensive record of the outcomes of the national consultation process, with strong emphasis on <b>The First Voice</b> of African Australian communities. Visit <a href="http://www.humanrights.gov.au/africanaus/compendium/">www.humanrights.gov.au/africanaus/compendium/</a></p>	<p>ናይዚ ፕሮጀክት መጠቓለሊ ፅሑፍ ናይ ሃገራዊ ምክሪ ውፅኢት ሰፊሕ መግለጺ ዝሓዘ ኾይኑ ኣብ ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ማሕበረሰባት ናይ መጀመሪያ ደምጺ ፉሉይ ጠመተ ይህብ። ኣብ ዌብ ሳይት ንምርኣይ፡</p> <p><a href="http://www.humanrights.gov.au/africanaus/compendium/">www.humanrights.gov.au/africanaus/compendium/</a></p>	
<p><b>Key issues</b></p>	<p><b>ቐንዲ ጉዳያት</b></p>	<p><b>Tig-File4.mp3</b></p>
<p><i>The big problem is that, even if there is work or even if there is some houses, it is people and how they think about Africans, that is a bigger problem. We get told that we cannot be trusted, that we are lazy. This is much harder to fight than looking for houses.</i></p> <p>Community consultation, South Australia</p>	<p>ዋላ ኳ ሥራሕ ወይ ካዓ ቁሩብ መንበሪ ዝዛውጡ እንተሃለወ፤ እቲ ዓብዪ ፀገም ሰባት ብዛዕባ ኣፍሪቃውያን ዘለዎም ኣተሓሳስባ እዩ። ዝይንእመንን ሰነፋትን ከምዝኾና ተነጺሩና እዩ። እዚ ንምቅላሰ፤ ካብ መንበሪ ዝዛ ምድላይ ንላዕሊ ከቢድ እዩ።</p> <p><b>ናይ ማሕበረሰብ መማኸርቲ፤ ሳውዝ ኣውስትራሊያ</b></p>	
<p>People who took part in the consultations and those who made submissions highlighted a number of barriers to the successful settlement and inclusion of African Australians, particularly because of ‘visible difference’.</p>	<p>ኣብ ናይ ምክሪ ጊዜ ዝተሳተፉን ምላሽ ዝሃቡን ሰባት፤ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ኣብ ዳግም ናብራ ምጥያሽን ምውህሃድን ብዙሓት ዕንቅፋታት ከምዘጋጥሙዎም ኣብሪሆም፤ ብፍላይ ካዓ ‘ዝራኣይ ኣፋላላይ’ ምህላዉ እዩ።</p>	
<p>There was widespread agreement by community members, service providers and stakeholders that African Australians experience widespread discrimination – both direct and indirect – in relation to employment, housing, education, health services and in connection with the justice system.</p>	<p>ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያውያን ኣብ ናይ ሥራሕ ዕድል፤ መንበሪ ዝዛ፤ ትምህርቲ፤ ናይ ጥዕና ኣገልግሎትን ናይ ፍትሒ ሥርዓትን ዝተዛመዱ ጉዳያት በቀጥታ ኾነ ብተዘዋወሩ ሰፊሕ ኣድልዎ ከምዘጋጥሙዎም ብናይ ማሕበረሰብ ኣባላት፤ ኣገልግሎት ውሃብቲን ዝምልከቶምን ስፍሕ ዝበለ ስምምዕነት ኣሎ።</p>	
<p>Regardless of whether they arrived as migrants, refugees or humanitarian entrants, and whether they had been here for a short time or their whole</p>	<p>ዋላ ብናይ ማይግራንት፤ ስደተኛ ወይ ካዓ ብናይ ሰብዓዊ መገዲ ይምፅኡ ወይ ካዓ ንሓጺር ግዜ ይኹን ሙሉእ ዕድምኦም ኣብዚ ይንበሩ ብዙሓት ሰባት ኣብ</p>	

<p>life, many said they experienced discrimination and prejudice as part of their everyday lives.</p>	<p>መግለጫ ሂደትም አድልዎን ፅልካትን የጋጥሞም።።።</p>	
<p>In fact, many African Australians felt it was the key factor that undermined their rights as equal citizens:</p>	<p>ብርግፅ ብዙሐት ናይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን ናይ ማዕረ ዜግነት መሰሎም ዘዳኽሞ ቀንዲ ምክንያት እዚ ከምዘኾነ ይስመዖም።</p>	
<p><i>You start to feel that you have no place in this new land and you wonder what the experiences of your children will be as they grow up, and perhaps also find that the colour of their skin is the only reason that they will not be seen by some as belonging here. This is what I mostly fear.</i> Community consultation, NSW</p>	<p>ኣብዚ ሓዲሽ መሬት ቦታ ከምዘይብልካ ምሕሳብ ትጅምር። ውላድካ ዕድሚኦም ከዓቢ እንከሎ እንታይ ዓይነት ተመኮሮ ከምዘህልዎም ትሓስብ፤ ምናልባሽ ብዘለዎም ናይ ቆርባት ቀለም ጥራይ ደቂዚ ሃገር ከምዘይኾኑ ብሓዲ ሓዲ ሰባት ክራሓዩ ይኽእሉ። እዚ ብጣዕሚ የፍርሓኒ።</p> <p>ናይ ማሕበረሰብ መማኽርቲ፤ ኒው ሳውዝ ጭዘ/ NSW</p>	
<p>Stakeholders identified issues around the provision of services, especially service quality and service gaps, as major barriers to social inclusion for newly-arrived African refugees and humanitarian entrants.</p>	<p>ኣብ ቀረባ ጊዜ ዝኣተዉን ብሰብዓዊ መገዲ ዝመጹን አፍሪቃዊ ስደተኛታት ኣብ ኣገልግሎት አዋሃህባ ብፍላይ ኣብ ፅርየትን ግልጋሎትን ክፍተትን ዘሎ ጉድለት ኣብ ማሕበራዊ ምውህሃድ ጉዳይ ዓብዪ ዕንቅፋት ከምዘኾነ ዝምልከቶም ኣካላት ፈሊጦሙዎ አለዉ።</p>	
<p>In contrast, a major concern of community members was the ‘appropriateness’ of services offered to African Australians. A number said that culturally inappropriate services and interventions created confusion and tensions and, in some instances, inadvertently undermined families.</p>	<p>ብአንጻሩ ድማ ንናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ዘተሓሳስበም ዓብዪ ጉዳይ ንናይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ዝውሃብ ኣገልግሎት ‘ትኽኽል’ ዘይምንባሩ እዩ። ሓዲ ኣባል ክዛረብ እንከሎ ንባህሊ ምቹዊ ብዘይኾነ ኣገባብ ዝቐርብ ኣገልግሎት ምድንጋርን ውጥረትን ከምዘፈጥር፤ ሓዲ ሓዲ ግዘውን ንስድራታት ኣትሒትኻ ምርኣይ የምፅእ እዩ።</p>	
<p>African Australians said that targeted education programs on the backgrounds, culture and diversity of their communities, and the pre-arrival experiences of refugees, would greatly assist service providers and others working with their communities.</p>	<p>አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን ከምዘበልዎ፡ ብዛዕባ ዝመጹሉ ቦታ ማለት ባህሊን ዝተፈላለዩ ማህበረሰብን፤ ቅድሚ ናብዚ ምምፀኦም ኣብ ስደት ዝነበሮም ልምዲታትን ብዝምልከት ንኣገልግሎት ውሃብቲን ሓቢሮም ንዝሰርሑ ካልኣት ማሕበረሰባትን ዝኾውን ናይ ትምህርቲ ፕሮግራማት ምድላው ብጣዕሚ ክሕግዝ ይኽእል።</p>	
<p>More broadly, there was a need identified to involve African Australian communities as genuine partners in the development and delivery of</p>	<p>ብሰፊሑ አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊ ማሕበረሰባት ኣብ ፕሮግራምን ኣገልግሎትን ምውጻእ ጉብኡ ተሳትፎ</p>	

<p>programs and services.</p>	<p>ከገብሩ አድላዩ ከምዝኾኑ ተፈሊጡ አሎ።</p>	
<p>Community members, service providers and stakeholders also made specific suggestions for improvements in the areas of <b>training and employment, education, health, housing and the justice system.</b></p>	<p>ከምኡውን ናይ ማሕበረሰብ አባላት፣ አገልግሎት ወሃብቲን ዝምልከቶም አካላትን ኣብ ምምሕያሽ ሥልጠናን ሥራሕን፣ ትምህርቲ፣ ጥዕና፣ መንበሪ ገዛን ናይ ፍትሒ ሥርዓትን ፋሉይ ሓሳባት አቕሪቦም አለዉ።</p>	
<p>The consultations also highlighted a number of other important issues for African Australian communities, including the need to inform, educate and support communities to address issues of <b>child protection and family violence.</b></p>	<p>ብተወሳኺ እቲ ናይ ምኽሪ ዘተ ንአፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያ ማሕበረሰባት ካልኣት አገዳሲ ጉዳያትውን ኣብሪሁ እዩ፤ እዚውን ሓበሬታ ናይ ምሃብ፣ ናይ ሕፃናት ሓለዋን ናይ ስድራቤ ጉነጽን ብዝምልከት ንማሕበረሰባት ትምህርቲን ደገፍን ናይ ምሃብ አድላይነት ዘጠቓለለ እዩ።</p>	
<p><b>Training and employment</b></p>	<p><b>ብዛዕባ ስልጠናን ሥራሕን</b></p>	<p><b>Tig-File5.mp3</b></p>
<p>African Australians who took part in the consultations brought with them considerable skills, qualifications and experience. They said they were eager to make a positive contribution to their new home.</p>	<p>ኣብቲ ናይ ምኽሪ ጊዜ ተሳትፎ ዝገበሩ አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን ምስኦም ዝአክል ሞያ፣ ክእለትን ልምዲን ሒዘምዮም መጻእዎም። ኣብዚ ሓዲሽ ዓዶም አወንታዊ ዝኾነ አስተዋጽኦ ከበርክቱ ህንጡያት ከምዝኾኑ ተዛሪቦም።</p>	
<p>However, many faced significant challenges when they seek suitable work and training opportunities.</p>	<p>ይኹንእምበር ዝሰማማዕ ሥራሕን ናይ ሥልጠና ዕድልን ክእልኹ ኸለዉ ብዙሓት ጸገማት አንኒፉዎም።</p>	
<p>Community members said there was an urgent need to provide more targeted information about the vocational training programs and services available to them. They also noted the need for more intensive support during and after training, as well as training approaches that take account of their needs and backgrounds:</p>	<p>ናይ ማሕበረሰብ አባላት ከምዝበልዎ፣ ኣብ ናይ ሥራሕ መእተዊ ስልጠና ፕሮግራም ጠመተ ዝገበረ መረዳኢታን ነዚ ዝኾነውን አገልግሎትን ኣብ ሓፂር እዋን ከምዘድሊ እዩ። ኣብ እዋን ስልጠናን ብድሕሪኡን ዕሙቕ ዝበለ ሓገዝ ከምዘድሊን ከምኡውን እቲ ስልጠና ክውሃብ እንከሎ ድሌቶምን አመጸኦምን ኣብ ግምት ውሽጢ ንኸእቱ ኣተሓሳሲቦም።</p>	
<p><i>When you come from a place where the idea of 'training' is somewhat alien, and you learn through doing or oral discussion, then the approaches that are taken just don't seem to work.</i> <b>African Australian settlement worker, Victoria</b></p>	<p><i>'ካብ ስልጠና' መንፈስ ዘይብሉ ቦታ እንተመጹእኻ ፣ ሓድሓድ ነገር ብምሰራሕ ወይካዓ ብዘረባ ገለጻ ምግባር ኣካይዳ ብቀሊል ክሰርሕ ኣይኸእልን።</i> <b>ንአፍሪቃዊ አውስትራሊያን ናይ ሰፊራ ሠራሕተኛ፣ ቪክቶሪያ</b></p>	
<p>African Australians also said they needed greater support to understand and get the most out of</p>	<p>አፍሪቃዊ አውስትራሊያዊያን ካብ ናይ ሥራሕ ዕድል መዳለውቲ ዝሞሃብ ኣገልግሎት ክርድኡዎን ብገቡእ</p>	



<p>employment service providers. They described the system as complex and overwhelming, with not enough time to help them develop employment pathways or find jobs that matched their skills, interest and experience.</p>	<p>ከጥቀሙሉን ምእንቲ ዓብዬ ደገፍ የድልየና እዩ ኢሎም። ምስ ዘለዎም ክእለት፣ ድልየትን ልምድን ዝሰማማዕ ናይ ሥራሕ መንገዲ ንምድልዳል እኹል ጊዜ ኣብ ዘይብሉ ዝዋሃብ ኣገልግሎት ዝተወሰነብን ካብ ዓቕሚ ንላዕሊ ን ከምዝኾነ ገሊጾም።</p>	
<p>Most community respondents said that front-line staff of employment service providers should receive training to help them better support African Australians, particularly those who are newly-arrived.</p>	<p><b>ብዙሓት ናይ ማሕበረሰብ ምላሽ ወሃብቲ ከምዝበልዎ፡ ብፍላይ ሓዲሽ ንዝመጹ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ብዝበለጸ ንምሕጋዝ ኣብ ናይ ሥራሕ ዕድል መዳለውቲ ብቕዳምነት ዝርከቡ ሠራሕተኛታት ስልጠና ክረኽቡ ይግባእ።</b></p>	
<p>They also said it was important that career advisors provided realistic information and that there were opportunities to get practical work experience in Australian workplaces.</p>	<p><b>ከምኡ'ድማ ናይ ሞያ ኣማኸርቲ ትክክለኛ ዝኾነ መረዳእታ ክህቡ ኣገዳሲ ከምዝኾነ ተሃሪቦም። እዚ'ውን ኣብ ኣውስትራሊያ ናይ ተግባር ናይ ሥራሕ ልምዲ እድል ከምዘሎ እዩ።</b></p>	
<p>Many African Australians said that prejudice was one of the greatest challenges to finding and securing employment:</p>	<p><b>ብዙሓት ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ከምዝበልዎ፡ ሥራሕ ንምርካብን ኣብ ሥራሕ ንምፅናሕን ካብ ዘጋጥሙ ፀገማት ፅልኣት እቲ ሓደ ዓብዩ ፀገም ከምዝኾነ እዩ።</b></p>	
<p><i>It was all fine until I turned up for the interview. They didn't expect to see a person with black skin. I knew the minute I sat down that I wasn't going to get the job. Well this was a year ago, and I have had that experience at least six times.</i> Community focus group, South Australia</p>	<p><b>ኣብ ቃለሕቶ ከሳብ ዝቐርብ ኩሉ ነገር ዳሓን ኔሩ። ጸሊም ቆርብት ዘለዎ ሰብ ይመጽእ ኢሎም ኣይተጸበዩን ኔሮም። ኣብቲ ቃለሕቶ ኮፍ ክብል እንከለኹ ነቲ ሥራሕ ከምዘይረኽቦ ፈሊጠዮ። ድሓን፡ እዚ ቅድሚ ሓደ ዓመት'ዩ ኔሩ የግዳስ ናይዚ ዓይነት ጸገም ክበጽሓኒ ብውሕድ ንሸድሽተ ግዜ ይኸውን። ናይ ማሕበረሰብ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፣ ሳውዝ ኣውስትራሊያ</b></p>	
<p>Community members believed that their accent or having an unfamiliar name caused difficulties in getting interviews. When they attended interviews, many community members felt that employers would be unwilling to give them a job because of visible difference. <a href="#">These barriers were perceived to be further compounded for Muslim African Australians, especially women who wear the hijab.</a></p>	<p><b>ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝኣምኑሉ፡ ብዘለዎም ቃና ኣዘራርባ ወይካዓ ዘይተለምደ ስም ተበጊሶም ናይ ቃለሕቶ እድል ንምርካብ ጸገም ከምዝፈጥር እዩ። ብዙሓት ኣባላት ማሕበረሰብ ናብ ቃለሕቶ ምስ ቀረቡ ናይ ገጽ ኣፈላላይ ብምህላው ሥራሕ ቆጻርቲ ሥራሕ ንምሃብ ድልየት ከምዘይብሎም ይስጥዮም። እዞም ጸገማት ኣብ ኣስላም ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን፣ ብፍላይ'ድማ ሻሽ/ hijab ኣብ ዝሸፈነ ደቂ ኣንስትዮ ዝገደደ ይኸውን።</b></p>	

<p>Women, particularly African Muslims, spoke of feeling generally more vulnerable to exploitation around workplace arrangements. Several women also spoke of their experiences of sexual harassment.</p>	<p>ደቂቅ አንስትዮቹ ብፍላይ ናይ ኣፍሪቃዊ ኣስላማት ኣብ ሥራሕ ብሓፈሽኡ ዝላዓለ መጥቓዕቲን ወፅዓን ከምዝሰመዐን ይዛረቡ። ከምኡ'ውን ብዙሓት ደቂቅ አንስትዮቹ ናይ ስጋዊ ህውከት ሽግር ከምዘጋጥሙን ተዛረቡን።</p>	
<p>An additional challenge to employment was the difficulty of having overseas qualifications and experiences recognised by employers and professional bodies.</p>	<p>ብተወሳኺ ኣብ ሥራሕ ምርካብ ዝነበረ ጸገም ድማ ናይ ወጻኢ ሃገር ትምህርቲን ሥራሕ ልምዲን ብሥራሕ ቆፀርትን ናይ ሞያ ድርጅታትን ተቐባልነት ዘይምርካብ እዩ ኔሩ።</p>	
<p>Some community members said they felt ashamed that they could not find a job and parents worried about the effects on their children, especially the possibility of perpetuating intergenerational disadvantage.</p>	<p>ሓዲሓዲ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝበልዎ፡ ሥራሕ ብዘይምርካብም ከምዝሓፈሩን፣ ወለዲ ኣብ ውላዶም ዝህልዎ ፅልዎ ብፍላይ'ድማ ናብ መጻኢ ወለዶ ዝታሓላልፍ ተጠቓሚ ናይ ዘይሙኽን ኣጋጣሚ ከምዘጨንቆም እዩ።</p>	
<p>Consultations with community participants, service providers and stakeholders identified a number of strategies to better support African Australians to find and keep meaningful employment, including:</p>	<p>ንኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊን ትርጉም ዘለዎ ሥራሕ ንኸረኽቡን ንኸሕዙን ብዝብልፀ ንምሕጋዝ ምስ ማሕበረሰብ ተሳተፍቲ፣ ኣገልግሎት ውሃብቲን ዝምልከቶም ኣካላትን ኣብ ዝተገበረ ምኽሪ እዞም ዝስዕቡ ዘጣቓለሉ ሜላታት ፈልዮም ኣለዉ፤</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">specific programs to provide information to new arrivals</a> about the Australian work environment and what Australian employers expect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ንሓደሽቲ ኣጋይሽ ዝኸውን ብዛዕባ ናይ ኣውስትራሊያ ናይ ሥራሕ ቦታ እንታይነትን ናይ ሥራሕ ቆጻርቲ እንታይ ከምዝጽበዩን መረዳእታ ንምሃብ ፍሉይ ፕሮግራማት</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• programs and initiatives to help employers better understand the assets and capabilities of African Australian migrants and refugees.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ማይግራንትን ስደተኛታትን ዘለዎም ዓቕሚን ክእለትን እቶም ሥራሕ ቆፀርቲ ንክርድኡም ዝሕግዝ ፕሮግራማትን ምልዕዓልን ።</li> </ul>	
<p><b>Education</b></p>	<p><b>ትምህርቲ</b></p>	<p><b>Tig-File6.mp3</b></p>
<p>Young African Australians who took part in the consultations said they wanted to learn and to succeed academically. Many wanted to complete tertiary studies and find employment in various professions.</p>	<p>ኣብ ናይ ምኽሪ ኣኼባ ዝተሳተፉ መናእሰይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊን ከምዝበሉዎ ኸማሃሩን ብትምህርቶም ክዕውቱ ከምዝደልዩን እዩ። መብዛሕትኦም ናይ ሳልሳይ ደረጃ ትምህርቲ ወዲኦም ብዝተፈላለዩ ናይ ሞያ ሥራሕቲ ክሠርሑ ይደልዩ እዮም።</p>	

<p><i>So many of us are getting through and achieving all sorts of things. My brother is now a biochemist and my sister is a teacher. This really shows how determined we are.</i></p> <p><b>Youth focus group, Victoria</b></p>	<p>ሰለዙይ ኹሉና እቲ መንገዲ ንኸይ ኣለና ብዙሓት ነገራትውን ፈጸምና ኣለና። ሕጂ ሓወይ ናይ ባዮ-ኬሚስትሪ ሞያተኛ ከምዝኾነን ሓፍተይ ድማ መምህር እዩ። እዙይ ዘርእዮ ከመይ ቆሪፅና ከምዘለና እዩ። ናይ መንእሰይ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፡ ቪክቶሪያ</p>	
<p>However, many said they encountered prejudice and negative attitudes about their ability to succeed, with a number (especially girls) describing encounters with teachers who told them they “shouldn’t aim too high”.</p>	<p>ብዙሓት ከምዝበልዎ ግና ንዘለዎም ናይ ምቕጻል ክእለት ፅልኣትን ጉጉይ ኣራእያን ከምዘጋጥሞምን መማሃራንውን “ብዙሕ ክትምነይ የብልካን” ከምዝብሉን (ብፍላይ ንደቂ ኣንስትዮ) እዩ።</p>	
<p>Newly-arrived students expressed frustration at being placed in classes to match their chronological age, rather than ones that reflected their educational attainment. And if their English-language skills were still developing, many young African Australians said they found the school curriculum very challenging.</p>	<p>ሓዳሽቲ ዝመጹ ተምሃሮ ኣብ ክንዲ ብዝተምሃሩዎ ደረጃ ብእድመኦም ናብ ክፍሊ ስለዝምደቡ ከምዝጭነቐ ይገልፁ። ትምህርቲ ምጥማት ንዘሎ እድመ ኣፈላልያ ጭንቀት ይሓድረሉ። ናይ እንግሊዝኛ ክእለቶምውን ገና ኣብ ምዕባይ ስለ ዝርከብ ቡዙሓት መናእሰይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን እቲ ሥርዓተ ትምህርቲ ብጣዕሚ ኣጸጋሚ ኾይኑ ከምዝረኹብዎ ይዛረቡ።</p>	
<p>They also felt there was a lack of appropriate support at school, including a lack of people who could understand the background and culture of African Australians. Many said they struggled to feel as though they belonged. However, positive support and encouragement from teachers helped boost their confidence and feelings of acceptance:</p>	<p>ከምኡድማ ቦቲ ቤት ትምህርቲ ግቡእ ዝኾነ ሓገዝ ከምዘየለ ተዛሪቦም። እዚ ዘር እዮ ንናይ ኣፍሪካዊ ኣውስትራሊያዊ ባህሊን ኣመጸጽኣን ክርዳእ ዝኸእል ሰብ ዘይምንባሩ እዩ። ብዙሓት ከምዝበልዎ ኣብዚ ኣለኹዎ ንምባል ከምዝኸብዱም እዩ። ይኹንእምበር ካብ መማሃራን ዝርከብ ኣወንታዊ ዝኾነ ደገፍን መተባበሩን ዓርሰ እምነትን ተቐባልነት ናይ ምርካብ ስሚዕትን ንኸዓቢ ሃጊዙ እዩ።</p>	
<p><i>It makes a big difference when the teacher says to you in front of the other students that you did very well in an assignment. It tells everyone else that you are intelligent.</i></p> <p><b>Youth focus group, Tasmania</b></p>	<p>ኣብ ቅድሚያ ካልኣት ተምሃሮ መምህር ብትምህርቲ ሥራህ ጽቡቕ ረኺብካ ክብል እንክሎ ዓብይ ኣፋላልይ ይፈጥር። እዙይ ማለት ንሰኻ ንፉዕ ተምሃራይ ከምዝኾነካ ንኸልኣት ይገርም ማለት እዩ። ናይ መንእሰይ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፡ ታዝማኒያ</p>	
<p>African Australian parents stressed that they wanted to establish positive ties with schools, which they saw as crucial to their children’s educational progress. However, a number said they felt intimidated by the school environment and others experienced language barriers.</p>	<p>ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ወለዲ ምስ ቤት ትምህርታት ኣወንታዊ ዝኾነ ረኽቢ ክፍጠር ይደልዩ፤ እዚውን ንናይ ውላዶም ትምህርቲ ወሳኔ ምዃኑ ስለዝፈለጡ እዩ። ይኹን እምበር ብዙሓት ከምዝበልዎ፡ ናብ ቤት ትምህርቲ ከባቢ ንምኻድ ከምዝፈርሑን ካልኣትድማ ናይ ቋንቋ ጸገም</p>	

	ከምዘጋጠሞም እዩ።	
African Australian parents also shared very positive experiences and highlighted the importance of schools being open and welcoming, providing information and counselling services in their first language and being invited to run school-based events, including cultural information days for students and other parents.	ናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ወለዲ ብጣዕሚ ጽቡቕ ዝኾነ ልምዲታት ብምክፋል ብዛዕባ ናይ ቤት ትምህርቲ ግልፅነትን ሰብ ተቐባልነትን ኣድላይነት ኣብሪሆም፣ መረዳኢታ ምሃብን ብናቶም ቋንቋ ምኽሪ ግልጋሎት ምርኩብን ከም ኡውን ኣብ ቤት ትምህርቲ ኣብ ዝግበሩ ምድላዎት ንክሳትፉ ክዕደሙ ማለት ንተምሃሮን ንክልኣት ወለዲን ዝግበሩ ናይ ባህላዊ ሓበሬታ ዕለታት የጠቓልል።	
Community members, service providers and educators said that developing a whole-of-sector approach was essential to ensure greater access to education and improved outcomes for African Australian students. They also provided a range of specific suggestions, including:	ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት፣ ኣገልግሎት ውሃብቲን መማሃራን ከምዝበልዎ፡ ንኹሉ ጨንፈር ዝሓቕፈ ኣቀራርባ ምጥንኻር ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ናይ ትምህርቲ ዕድል ንክረኽቡን ውጽኢቶም ንክማሓይሹን ንምርግጋፅ ኣገዳሲ እዩ። ብተወሳኺ ነዘም ዝስዕቡ ዝተፈላለዩ ዘጠቓለሉ ሓሳባት ሂሮም ኣለዉ፤	
<ul style="list-style-type: none"> <li>allowing students to stay in English language classes until they are ready to move on to mainstream schooling, and increasing resources for language support in primary and secondary schools</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ተማማሃሮ ናብ መደበኛ ትምህርቲ ንክኹዱ ቁሩባት ክሳብ ዝኾኑ ኣብ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ንክፀንሑ ምግባር፤ ከምኡውን ንናይ ቐዳማይን ካልኣይን ደረጃ ቤት ትምህርቲ ዝኸውን ናይ ቋንቋ ሓገዝ ምውሳኽ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>providing transition programs to improve school readiness and orientation for new arrivals</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ንናይ መደበኛ ቤት ትምህርቲ ንምድላውን ንምትእትታውን ምምሕያሽ ንምግባር ናይ መሰጋገሪ ፕሮግራም ንኣደሽቲ ዝመጡ ምድላው</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>employing more teachers from African Australian backgrounds</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ዝኾኑ መማሃራን ብበዝሒ ምቁጻር</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>holding more classes in informal community settings and providing more after-school tutoring programs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>መደበኛ ዘይኮነ ናይ ማሕበረሰብ ክፍሊታት ብበዝሒ ምክያድን ካብ ናይ መደበኛ ትምህርቲ ጊዜ ወፃኢ ተውሳኺ ትምህርቲ ምሃብ</li> </ul>	
A pressing need was identified for schools with refugee students to develop strategies to better connect and communicate with parents from African Australian communities, as well as	ኣገዳሲ ዝኾነ ጉዳይ ካዓ ስደተኛ ዝኾኑ ተማሃሮ ኣብ ዝማሃሩሉ ቤት ትምህርቲታት ምስ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊ ወለዲን ማሕበረሰብን ብዝበለፀ ርክብ ንምፍጣር ሜላታት ምውፃእ ከምኡውን ብዛዕባ	

<p>programs to build greater understanding among teachers and educators about the needs and experiences of newly-arrived refugee students:</p>	<p>ሓዳሽቲ ዝመጹ ተማሃሮ ድልይቶምን ልምዶምን ብጉቡእ ንምርዳእ ንመማሃራን ዝህግዝ ፕሮግራማት ምፍጣር :</p>	
<p><i>It is important that schools use people within the community as the experts of their own culture. There is so much around that is delivered about us by people who are not us.</i> Community leader, Western Australia</p>	<p>ቤት ትምህርታት ኣብቲ ማሕበረሰብ ውሽጢ ዝርከቡ ሰባት ናይ ባህሎም ፈላግት ስለዝኾኑ ክጥቀሙሎም ይግባእ። ብዛዕባና ብናትና ዝይኮኑ ሰባት ዝውሃቡ ብዙሕ ነገር ኣሎ። መራሕ ማሕበረሰብ፡ ዌስተርን ኣውስትራሊያ</p>	
<p><b>Health</b></p>	<p><b>ሓለዎ ጥዕና</b></p>	<p><b>Tig-File7.mp3</b></p>
<p>African Australians who took part in the consultations highlighted a number of factors that undermined their physical and mental health, as well as their capacity to get the support they needed.</p>	<p>ኣብቲ ናይ ምኽሪ ኣኼባ ዝተሳተፉ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን፣ ናይ ኣካልን ናይ ኣእምሮን ጥዕና ከምኡ'ውን ዝደልይዎ ደገፍ ንምርካብ ዘለዎም ዓቕሚ ዘናእሱ ፀገማት ከምዘለዉ ኣብሪሆዎም።</p>	
<p>These were often associated with the settlement process and included feelings of 'culture shock'; changes in food and diet; social isolation; language barriers; and a lack of culturally appropriate health services.</p>	<p>እዚኦታም መብዛሕቶ'ኦም ምስናይ ሰፈራ ኣሰራርሓ ኣካይዳን 'ድንጋጌ ሓዱሽ ባህሊን' ዘጠቓለ ስምዒት ዝተኣሳሰሩ እዮም። ናይ ምግብ ለውጢ፣ ካብ ዝለምድካዮ ሕዝቢ ናይ ምፍላይ ስሚዒት፣ ናይ ቋንቋ ፀገምን ምስቲ ባህሊ ዝሰማማዕ ናይ ሓለዎ ጥዕና ኣገልግሎት ዘይምንባር</p>	
<p>Discrimination, prejudice and racism also had a significant impact on people's sense of well-being:</p>	<p>ኣድልዎ፣ ተጽእኖን ብዓሌት ምፍላይን ኣብ ናይ ሰባት መንነት ዓብዪ ፅልዎ ኣለዎም።</p>	
<p><i>If every day you go out on the street and people stare at you, or you are told you cannot get a job because of your skin colour, or your children are told they will not be successful because they are African, then you get sick in your heart and your head.</i> Community consultation, NSW</p>	<p>ብብመዓልቱ ብእግሪ ትኸይድ እንተኾይንካ እም ሰባት ናባኻ ዝጥምቱ ወይካዓ ጸሊም ቆርቦት ስለዘለካ ሥራሕ ኣይውሃበካን እንተተባሂልካ ወይካዓ ውላድካ ኣፍሪቃዊ ስለዝኾኑ ጽቡቕ ውጽዒት ኣይትረኽቡን እንተተባሂሎም ናይ ኣካልን ኣእምሮ ሕማም ይፈጥረልካ። ናይ ማሕበረሰብ መማኸርቲ ፡ ኒው ሳውዝ ዌልዝ/ NSW</p>	
<p>Community members, service providers and stakeholders raised specific issues in relation to the health needs of newly-arrived communities, women, young people and people with disabilities.</p>	<p>ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት፣ ኣገልግሎት ውሃብቲን ዝምልከቶም ኣካላትን ሓዱሽ ዝመጹ ማሕበረሰባት፣ ደቂ ኣንስትዮ፣ መንእሰያትን ኣካለ ስንኩል ሰባትን ምስ ጥዕና ዝተዛመደ ፍሉይ ድልዎታት ኣልዒሎም ኔሩም።</p>	

<p>Participants noted that health issues that were not properly identified or addressed in the first year of settlement, such as dental and oral health needs, often became more acute. In some cases, these problems could be exacerbated by language barriers, a cultural reluctance to discuss personal issues or a lack of understanding about how Australia's health system works:</p>	<p>ተሳተፍቲ ከምዝበልዎ፡ ኣብ ቀዳማይ ዓመት ምጥያሽ ናብራ ናይ ጥዕና ጉዳያት በትኸኸል እንተዘይተፈሊጦም ወይ ካዓ መፍትሒ እንተዘይተሞረቡም ከም ናይ ሰኒን ናይ ኣፍ ሕማምን ዘኣምሰሉ እናገደዱ ክምዝኸዱ እዩ። ኣብ ሓደ ሓደ ኣጋጣሚ እዞም ሽግራት ብምኸኒያት ናይ ቋንቋ ጸገም፡ ብናይ ባህሊ ተፅዕኖ ንምዝራብ ምስካፍ ወይ ካዓ ናይ ኣውስትራሊያ ናይ ጥዕና ሥርዓት ከመይ ከምዝሠርሕ ዘይምርዳእ እናገደዱ ክኸዱ ይኸእሉ</p>	
<p><i>People in our communities worry that they may not properly understand what the doctor tells them or that they can't adequately explain the nature of their health complaint. And so anxiety wins out and they end up not going to see a health care professional at all.</i> Community leader, Queensland</p>	<p>ኣብ ማሕበረሰባና ውሽጢ ዘለው ሰባት፡ ሓኪም ንዝሃረቦ ክርድኦም ስለዘይኸእል ወይካዓ ንዘለዎም ጸገም ሕማም ናይ ኣገላልጻ ብቅዓት ስለዘይብሉም ይጭነቁ። ስለዙይ ጭንቀት ክበዝሕ እንከሎ ናብ ሓለዎ ጥዕና ሰበሞይ ምኸድ ጠጠው የብሉ። መራሕ ማህበረሰብ፡ ኩውንስላንድ</p>	
<p>A number of African Australians, especially women, gave examples when they failed to receive the medical care they needed, and felt that these problems often stemming from cultural assumptions, stereotypes or miscommunication on the part of health professionals.</p>	<p>ብዙሓት ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያዊያን ብፍላይ ደቂ ኣንስትዮ፡ ዝድለዩኦ ሕክምና ከምዘይረኽቡ በኣብነት ክገልግ ኸለዎ እዚ ጸገም ዝፍጠር ኩልግዘ ምስ ባህላዊ ግምታትን ጉጉይ ኣራኣኢያን ስለ ዝተኣሳሰርን ወይ ካዓ ካብቲ ናይ ሕክምና ባዓል ሙያ ዝብገሰ ናይ ምርድዳእ ፀግም ከምዝኸነ እዩ።</p>	
<p>Community members said they valued doctors and health professionals who listened to them, took the time to explain health issues and treatment options, organised appropriate interpreters when needed and showed respect for traditional methods of healing.</p>	<p>ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝበልዎ፡ ጸገሞም ዝሰምእ፡ ብዛዕባ ጥዕና ጉዳይን ዘሎ መማረጺን ግዘ ወሲዱ ዘርድእን፡ ኣድላዩ እንተኸይኑ ኣስተርጓሚ ዘዳልውን ንባህሊ ፈውሲታት ክብሪ ዝህብን ባዓል ሞያ ሓኪምን ናይ ሕክምና ሰብ ሞያ ሞጋ ይህብዎ።</p>	
<p>A key area of discussion during all consultations was the need to support health professionals better understand the background, experiences and perspectives of African Australians so they can deliver more appropriate and effective health services.</p>	<p>በቲ መማኸርቲ ኣኼባ ግዘ ዝነበረ ቀንዲ ምይይጥ ናይ ሓለዎ ጥዕና ኣገልግሎት ብትኸኸልን ብግቡእ ጌርም ንኸቕርቡ ብዛዕባ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ኣመጻጽኦ፡ ልምዲን ኣርኢያን ዝሓሸ ግንዛብ ንክነብርም ንናይ ጥዕና ሰበሞይ ሓገዝ የድልዮም።</p>	

<p>Bilingual health workers were seen as an important component in good medical care, as was the choice to see either male or female health practitioners.</p>	<p>ብዙሕ ቋንቋ ዝላረቡ ሠራሕተኛታት ፅቡቕ ሕክምና ንምሃብ ጠቓሚ ከምዝኾኑ ይራኣይ፤ ወዲ ወይ ካዓ ጓል ሓኪም ንምርኣይ ዝህሉ ምርጫ'ውን ጠቓሚ ከምዝኾነ እዩ።</p>	
<p>Mental health issues were also highlighted in the consultations. Many community members said that being separated from other family members had a profound effect on their health and well-being, while others spoke about the impact of unemployment, a lack of stable housing and family conflict.</p>	<p>ከምኡ'ውን ብቲ መማኸርቲ ኣኼባ ውሽጢ ብዛዕባ ናይ ጥዕና ኣእምሮ ጉዳይ ቆላሕታ ተዋሂብዎ ኔሩ። ብዙሕ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝበልዎ፡ ካብ ካልኣት ቤተሰብ ኣባላት ምፍላይ ንዘለዎም ጥዕናን ድሕንነት ጸገም ከምዝፍጠርን ካልኣት'ድማ ብዛዕባ ሥራሕ ዘይምርካብ፤ ቋሚ መንበሪ ዝላ ምስኣንን ናይ ስድራ ጎንጸ ዘስዕቦ ጸገም ተዛሪቦም።</p>	
<p>The impact of torture and trauma was another factor that affected the physical and psychological health of some new arrivals.</p>	<p>ስቓይን በደልን ዝመጽኦ ሳዕቤን ንኣደሓደ ጋዮኹ ናይ ኣካልን ስነ-ልቦና ጥዕና ጸገም ይፈጥረሎም።</p>	
<p>The stigma associated with mental health was seen as a major barrier to seeking help, as was a lack of understanding about doctor confidentiality. One-on-one counselling was also not familiar to some cultures.</p>	<p>ንናይ ጥዕና ኣእምሮ ዝዋሃብ ሕማቕ ሽም ብምፍራሕን ናይ ሕክምና ሓገዝ ዘይምሕታትን ብዛዕባ ሓኪም ሚስጢራዊ ኣሰራርሓ ዘይምፍላጥን ዓቢ ሽግር ኾይኑ ተርኣዩ። ኣብ ሓደ ሓደ ባህሊታት ንነበስ ወከፍ ሰብ ብተናጻል ምኽሪ ምሃብ ኣይተለምደን።</p>	
<p>African Australians said that 'family inclusive' services and programs were the most effective in responding to mental health issues. Several participants suggested that information about torture and trauma services should be disseminated more widely, as there was a general misunderstanding about their role and the services.</p>	<p>ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ከምዝበልዎ፡ “ንስድራ ዘጠቓለለ” ኣገልግሎትን ፕሮግራምን ምሃብ ንጥዕና ኣእምሮ ውጽኢት ጽቡቕ እዩ። ስቓይን በደልን ዝምልከት ናይ ግልጋሎት ሓበሬታ ብብዚሒ ክህሉ ከምዘለዎ ብዙሓት ተሳተፍቲ ርእይቶ ኣቅሪቦም፤ እዚ'ውን ብዛዕባ እቲ ተግባርምን ዝህብዎ ኣገልግሎታት ዘይምርዳእ ኩነታ ስለዘሎ እዩ።</p>	
<p><b>Housing</b></p>	<p><b>መንበሪ ዝላ</b></p>	<p><b>Tig-File8.mp3</b></p>
<p>New migrant and refugee communities are among the most disadvantaged groups when it comes to finding accommodation to meet their basic needs. They face further challenges trying to secure affordable housing, especially in the private rental market, given Australia's current chronic shortage of properties.</p>	<p>ሓዲሽ ናይ ማይግራንትን ስደተኛ ማሕበረሰባትን መሠረታዊ ድልዎቶም ከማልኡ ካብቶም መንበሪ ዝላ ንምርካብ ብጣዕሚ ዝፅገሙ ሓደ እዮም። ከም ዓቕምም መጠን ዝነበሩሉ ዝላ ንምርካብ ብፍላይ'ድማ ኣብዚ እዋንዚ ኣብ ኣውስትራሊያ ናይ ግሊ ዝላ ክራይ ንምርካብ ዓቢ ሕጽረት ኣብ ዘለዎ እዋን ተወሳኺ ፀገም የጋጥሞም።</p>	

<p>African Australians said that the six-month intensive support provided to newly-arrived refugees was too short and that the period of housing assistance should be extended to 12 months. This would better support families and individuals as they attempt to deal with a number of issues following their settlement:</p>	<p>አፍሪቃዊ አውስትራሊያውያን ከምዝብልዎ፡ ሓዲሽ ንዝመጹ ስደተኛታት ንሽድሽተ አዋርህ ዝዋሃብ ሓገዝ ሓጺር ግዜ ስለዝነበረ ናይ መንበሪ ገዛ ሓገዝ ናብ 12 አዋርህ ዝኸውን ክናዋሕ ከምዘለዎ እዩ። እዚ ስደተኛታትን ግለሰባትን ናብጦኦም ንምጥያሽ ኣብ ዝገብሩዎ ብዙሕ ጻዕሪ ብዝበለፀ ምሓዝም።</p>	
<p><i>It's just a complete shock when you are out on your own trying to find somewhere for you and your family to rent. We are just not ready to do this after just six months, when we are also trying to learn the language, put our children into schools, trying to find work ...</i> Community consultation, Western Australia</p>	<p>ንስደተኛታት ንግዕልኻ ዝኸውን ገዛ ክራይ ተዘዋዋርኻ ብግዕልኻ ምድላይ ክትፍትን የስንብድ እዩ። ድሕሪ ሽድሽተ ወርሒ ነዚ ንምግባር ድልው ኣይኾናን። ከምኡ'ውን ቋንቋ ንክትማሃር፣ ደቅና ናብ ቤት ትምህርቲ ንምውሳድ፣ ሥራሕ ንምድላይ እንዳፈተና ስለዝኾነ ... <b>ናይ ማሕበረሰብ መማኸርቲ፡ ዌስት አውስትራሊያ</b></p>	
<p>Racial discrimination – both direct and indirect – was the most common barrier that African Australians said they faced when trying to find affordable and appropriate housing.</p>	<p>ናይ ዓሌት ኣፈላላይ ኣድልዎ – ማለት ብቐጥታ ኾነ ብተዘዋዋሪ – ንአፍሪቃዊ አውስትራሊያውያን ተመጣጣኒ ዝኾነ መንበሪ ገዛ ንምርካብ ብጣዕሚ ዕንቅፋት ይኾኖም ከምዝነበረ ይዛረቡ።</p>	
<p>Community members gave numerous examples of discriminatory practices of real estate agents and landlords, such as failing to supply details of vacant properties or being denied housing due to their family size.</p>	<p>ብዛዕባ ናይ ንብረት ተወክልቲን ሰብ ንብረትን ዝገብርዎ ኣድልዎ ብማሕበረሰብ ኣባላት ኣቢሉ ምሳሌታት ቀሪቡ። እዚ'ውን ናይ ዝካረዩ ገዛታት ዝርዝር ዘይምሃብ ወይካዓ ብምኽኒያት ባዝሒ ስደተኛታት ዘይምክራይ።</p>	
<p>They also said that there were very few houses available – either through public housing or in the private market – to accommodate large families, while unaffordable rent increases meant that some families were often forced to move every year:</p>	<p>ብጣዕሚ ውሑድ ዝኾኑ መንበሪ ገዛታት ከምዝነበሩ'ውን ተዛሪቦም – እዚ'ውን ብናይ መንግሥቲ ወይካዓ ብናይ ግሊ ክራይ ኮይኑ – ስናይ ገዛ ክራይ ካብ ዓቕሚ ንላዕሊ ወሰኽ ማለት ንዓቢ ስደተኛታት መደቀሲ ዝኸውን ምርካብ ኣጸጋሚን ንሓደሓደ ስደተኛታት'እውን ብብዓመት ገዛ ንክቅይሩ ይግደዱ ማለት እዩ።</p>	
<p><i>This is having a disastrous effect on the families' sense of stability and on peace of mind. The impact on the children and their schooling is also significant.</i> Community consultation</p>	<p>ስደተኛ ተረጋጊኡ ሰላማዊ ናብራ ንክምስርት እዚ ሓደገኛ ጸገም ይፈጥር። ከምኡ'ውን ብናይ ሕጻውንቲ ትምህርቲ ዝፍጠር ጸገም ከቢድ እዩ። <b>ናይ ማሕበረሰብ መማኸርቲ</b></p>	
<p>In addition, many community members said that</p>	<p>ብተወሳኺ'ድማ ብዙሕ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት</p>	



<p>being on a long and uncertain waiting list for public housing contributed to feelings of stress and anxiety.</p>	<p>ከምዝበልዎ፡ ኣብ ናይ መንግሥቲ ዝህ መንበሪ ንምርካብ ብዙሕ ተራ ከምዘለዎን ርግጻኛ ዘይምጂን ንጭንቀት ኣበርክቶ ከምዘለዎ እዩ።</p>	
<p>Service providers and stakeholders noted that the combination of all these factors meant that newly-arrived refugees were at particular risk of homelessness.</p>	<p>ናይ ኣገልግሎት ውሃብቲን ዝምልከቶም ኣካላትን ከምዝበልዎ፡ ናይዞም ጸገማት ምጽንባር ማለት ሓዲሽ ንዝመጹ ስደተኛታት ብፍላይ ናብ መበሪ ዝህ ስእነት ሓዲጋ ከምዝፈጠረ እዩ።</p>	
<p>Several community members also raised the specific issue of African Australian women fleeing domestic violence, and the need for accessible and culturally appropriate crisis accommodation services.</p>	<p>ከምኡ'ውን ኣብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ደቂ ኣንስትዮ ብሰንኪ ስድራ ጎንጺ ናይ ምህዳም ጉዳይ ብዙሓት ማሕበረሰብ ኣባላት ኣልኢሎም፤ ስለዘይ ግቡእ ባህላዊን ኣብ እዋን ቅልውላው መዕረፊ ዝኸውን ኣገልግሎት ምሃብ ከምዘድሊ እዩ።</p>	
<p>Providing tenancy education programs for African Australian communities was identified as an area of urgent need. These programs should provide practical information to improve their prospects for finding suitable housing, as well as provide information about their legal rights.</p>	<p>ንኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ማሕበረሰባት ብዛዕባ ናይ ኪራይ ትምህርቲን ፕሮግራማት ምሃብ ኣድላይነት ከም ህጹጽ ጉዳይ ተጠቂሱ። ንቅድሚት ዝሰማማዕ መንበሪ ዝህ ንምድላይን ብዛዕባ ሕጋዊ ዝኾነ መሰላት ተግባራዊ መረዳእታ በዞም ፕሮግራማት ክውሃብ ኣለዎ።</p>	
<p>Service providers and stakeholders drew attention to initiatives that sought to develop cooperative relationships with real estate agents and which had helped reduce instances of discrimination and misunderstanding involving African Australian families.</p>	<p>ኣብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ንዘሎ ዘይምርድዳእን ንዘሎ ኣድልዎ ንምቅናስ ዝኸእል ምስናይ ንብረት ተወከልቲ ምትብባርን ንዘሎ ረኽቢ ንምምሕያሽ ብኣገልግሎት ውሃብቲን ደገፍ ውሃብቲ ሓሳብ ኣቅሪቦም።</p>	
<p>Some housing support agencies had established arrangements to act as guarantor for individuals applying for rental properties, overcoming the need for refugees or humanitarian entrants to provide a rental history.</p>	<p>ግለሰባት ዝህ ክራይ ንከምልክቱ፣ ብስደተኛ ወይካዓ ብሰብዓዊ መንገዲ ዝመጹ ናይ ዝህ ክራይ ማመልከቻ ከማላእ ዝሕግዝ ታሪኽ ንምድላው ሓዲሓይ ናይ መንበሪ ዝህ ሓገዝ ተወከልቲ ከም ሓላፍቲ ኾይኖም ብሓባር ይሰርሑ እዮም።</p>	
<p>However, there was broad agreement that, in general, real estate agents lacked understanding about emerging African Australian communities. As a result, there was a need for targeted education initiatives for this group on anti-discrimination laws and also on the background and settlement experiences of these communities.</p>	<p>ስለዘይ ግፍሕ ዝበለ ስምምዕነት ከምዝነበረን ብሓፈሽኡ ናይ ንብረት ተወከልቲ፤ ብዛዕባ ሓዲሽ ዝመጹ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ማሕበረሰብ ኣይፈልጡን እዮም። መወዳእታ፡ ብዛዕባ ፀረ-ኣድልዎ ሕግታትን በዞም ማሕበረሰባት ኣመጸጽኣን ናይ ምጥያሽ ልምዲ ነዘይ ጉጅለ ተባሂሉ ዝወጸ ትምህርቲ ከምዘድልዮ እዩ።</p>	

Engaging with the justice system	ናብ ፍትሐዊ ሕገ ስርዓት ምእታው	Tig-File9.mp3
Engaging with the legal system and relationships with law enforcement agencies emerged as areas of significant concern for African Australians.	ንኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ጠቃሚ ዝኾኑ ጉዳያት ከም ናብ ሕጋዊ ስርዓት ምእታውን ምስ ሓዲሽ ዝወጸ መገደዲ ሕገ ተወካልቲ ርኽቢ ምፍጣር እዮም።	
Of particular concern was the relationship between young African Australians and the police, with many young people saying they felt they were being 'over policed'.	ብፍላይ ኣሞንጎ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ፖሊስ ንዘሎ ርኽቢ የተሓሳሱብ፤ ብዙሕ መንእሰያት ከምዘብልዎ 'ፖሊስ ቁጽጽር ኣብዚሕሎም' እዩ።	
<i>I don't think there is a day where I haven't been asked to move on, or police have come over to us and asked us why we are hanging around. We do go around in big groups, but that is normal for us.</i> Youth focus group, NSW	ካብ ሓደ ቦታ ክገልጽ ፖሊስ ምእታት ወይካዓ ፖሊስ ናባና መጺኡ ንምታይ በዚ ከባቢ ከምዘለና ዘይሓተተሉ መዓልቲ ኣሎ ኢሎ ኣይዝክርን እዩ። ብዙሓት ኹይና ምዝዋር ብኣና ዝተለምደ እዩ። ናይ መንእሰይ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፡ ኒውሳውዝ ዌልዝ/NSW	
Community members in all states and territories raised concerns about a perceived stereotyping of African Australians by police and law enforcement officials, which they felt had contributed to deteriorating relationships.	ፖሊስን ናይ መገደዲ ሕገ ሓለፍቲ ብዛዕባ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ንዘሎ ልሙድ ነገራት ትርጓሞ ከምዝህቡ፤ ኣብ ሙሉእ መምሕድዳር ግዝዓታትን ተራቶሪ ዘለው ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ኣልኢሎም ተዛሪቦም እሞ እዚ ንዘሎ ርኽቢ ብዝበለጸ ንክበላሸው ኣስተዋጽኦ ይገብር ኢሎም።	
A number of initiatives were taking place to build trust and improve community interaction with police, especially with young African Australians. There was broad agreement that ongoing work in this area was crucial.	ፖሊስን እቲ ማሕበረሰብ ብሓባር ንክሰርሑ እምነት ንምፍጣር፤ ብፍላይ ምስ መንእሰያት ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ብዙሕ ስጉምቲ ተወሲዱ። እዚ ኣሰራርሓ ወሳኒ ንክኸውን ግፍሕ ዝበለ ስምምዕነት ተገሩ ኔሩ።	
Other areas of concern included:	ካልእ ኣድላይነት ዘለዎም ነጥቢታት ዚካተት:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• a lack of understanding of Australia's laws and legal system, including the courts, which could be compounded by language barriers</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ናይ ኣውስትራሊያ ሕገታትን ናይ ሕገ ስርዓት ዘይምፍላጥ፤ እዚ ንቤት ፍርታት ዘጠቃለለ ክኸውን ብቋንቋ ምክንያት ክኸውን ይኸእል</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• underreporting as victims of crime, often due to a lack of confidence in the system</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ብወንጀል ተበደልቲ ሪፖርት ዘይግበር ቦቲ ሕገ ስርዓት እምነት ብምስኣን</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• difficulties accessing affordable legal assistance, leading to situations where</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ከም ዓቕሚ ናይ ሕገ ጠበቃ ሓገዝ ንምርካብ</li> </ul>	

<p>people self-represent.</p>	<p>አጸጋሚ ስለዝቸነ፤ ሰባት ብዙይጠበቃ ባዕሎም ከሚገቱ ይገባሉ።</p>	
<p>A key priority identified during the consultations was the importance of building legal 'literacy' among African Australian communities.</p>	<p>አብ እዋን መማኸርቲ ኣኼባ ቅድሚያ ዝውሃቦ ኣሞንን ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ማሕበረሰባትን ሕጋዊ ናይ ጽሑፍን ምንባብ ክዕለት ምዕባል ኣገዳሲነት ኔሩ።</p>	
<p>In particular, community members said that increasing their understanding of child protection laws and issues was a pressing concern. Many expressed frustration, dismay and despair at the impact that child protection interventions were having on their families.</p>	<p>ብፍላይ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝበልዎ፡ ብዛዕባ ሕጻን መከላኸሊ ሕጊታት ንዘለዎም ግንዛብ ክውስኽ ምግባርን ብጋዜጣ ዝዳለው ጽሑፍ ጉዳያት ተዘሪቡ። ኣሞንን ስድራ ብናይ ሕጻን መከላኸሊ ጣልቃ ንመብዛሕትኡ ወለዲ ጭንቀትን ፍርሓት ከምዝፈጠረሎም ገሊጾም።</p>	
<p>African Australians gave examples of what they felt were ill-informed assessments by child protection workers and wanted to know more about how decisions were made and what scope existed to challenge those decisions.</p>	<p>ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ምሳሌታት ከምዝሃቡ እዮም፤ እዚ'ውን ብናይ ሕጻን መከላኸሊ ሠራሕተኛታት ዝተገብረ ናይ ሓሶት ገምጋምን ውሳኔ ኣወሓሕባ ሕገ-ሳት ስለዘይኾኑ ነዞም ውሳኔታት ተቃውሞ ንምግባር ንዘሎ ሓሳብ ምፍላጥ ደሊዮም።</p>	
<p><i>I don't need parenting classes. I need to understand the law and also how some of my culture may be misunderstood.</i> Community focus group, Northern Territory</p>	<p>ናይ ወለዲ ክፍለ ትምህርቲ ኣየድልየኒን። ነቲ ሕገ ዝብሎ ክፈልጥ እደሊ እየ፤ ከምኡ'ውን ከመይ ዘለኒ ሓደ ሓደ ባህሊ ብጌጋ ክርድእዎ ከምዝኻእሉ። ናይ ማሕበረሰብ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፡ ፍርዘርን ተራቶሪ</p>	
<p>The need for child protection agencies to develop culturally sensitive approaches to assessment and intervention was also strongly emphasised by a majority of community participants.</p>	<p>ናይ ሕጻን መከላኸሊ ተወከልቲ ባህላዊ ብዘይትንክፍ ኣቀራርባ ገምጋም ንምግባርን ጣልቃ ምእታው ኣድላይነት ብናይ መብዛሕትኡ ማሕበረሰብ ተሳተፍቲ ብጣዕሚ ትኩረት ተዋሂብዎ ኔሩ።</p>	
<p>A number of African Australian communities also expressed deep concern about family violence, which many viewed as a growing problem.</p>	<p>ብተወሳኺ'ድማ እቲ ሽግር እንዳገደደ ንዘሎ ናይ ስድራ ጎንጺ ኣገዳሲነት ብዙሓት ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ማሕበረሰባት ገሊጾም።</p>	
<p>Some said that they felt uncertain about reporting family violence because of a fear of police and law enforcement agencies, as well as a fear that children or women may be removed from the family home.</p>	<p>ብዛዕባ ስድራ ጎንጺ ሪፖርት ምግባር ሓደሓደ ሰባት ርግጻኛ ከምዘይኾኑ ተዛሪቦም። ምክንያቱ ናይ ፖሊስን ሕገ መንግሥቲ ተወከልቲ ስለዝፈርሑዎምን ሕጻውንቲ ወይካዓ ደቂ ኣንስትዮ ካብ ዝ ክወጻ ይኽእሉ ስለዝብሉ እዮ።</p>	
<p>The majority of respondents expressed the view that African-specific organisations should be</p>	<p>መብዛሕትኡ ምላሽ ውሃቢ ተሳተፍቲ ከምዝገለጹዎ፡ ብዛዕባ ስድራ ጎንጺ ትክክለኛ ምላሽ ክዘህቡ ዝኽእሉ</p>	

<p>equipped to play a more significant role in responding to family violence:</p>	<p>ብፍላይ ንአፍሪቃውያን ድርጅታት ክሰናይ ኣለዎ።</p>	
<p><i>Issues around family violence are issues that the community is trying to openly address, but wanting to do it in a way that is culturally appropriate.</i> Community focus group, Tasmania</p>	<p>ብሰድራ ጎንጸ ከባቢ ንዘለው ጉዳያት ብቲ ማሕበረሰብ ብንጹር ክቅርብዎ ፈቲኖም። የግዳስ ብናቶም ባህሊ ብዘሰማማዕ መንገዲ ክኸውን ይደልዩ። ናይ ማሕበረሰብ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ፡ ታዝማኒያ</p>	
<p>Community education was viewed as being more effective than legal options, while collaboration between mainstream providers and community representatives was necessary to develop effective and culturally appropriate responses.</p>	<p>ካብ ሕጋዊ ኣሰራርሓ መፍትሕ መማረጺ ብዘበለጸ ናይ ማሕበረሰብ ትምህርቲ ጽቡቕ ውጽኢት ስለዘለዎ ብባህላዊ ተቀባልነት ጽቡቕ ምላሽ ንምርካብ ኣምንጎ ሕጋዊ ሓገዝ ውሃብቲን ናይ ማሕበረሰብ ተወካልቲ ጽቡቕ ረኽቢ ምፍጣር ጠቓሚ እዩ።</p>	
<p><b>Emerging issues</b></p>	<p><b>ሓዲሽ ንዝፍጠሩ ጉዳያት</b></p>	<p><b>Tig-File10.mp3</b></p>
<p>During the community consultations and through the public submissions, African Australians drew attention to a number of other issues that they believed were crucial in supporting the settlement and integration of newly-arrived communities, strengthening families and promoting social inclusion.</p>	<p>ብእዋን ማሕበረሰብ መማኸርቲ ኣኼባን ብናይ ሕዝቢ ዝቅረበ ሓሳብ ንአፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ጠቓሚ ዝኾኑ ጉዳያት ኣብ ግምት ምእታው፤ እዚ ውን ሓዲሽ ንዝኣተው ማሕበረሰባት፤ ስድራታት መጥንኻርን ንማሕበራዊ ውሕደት ብምትብባዕ ሓገዝ ብጣዕሚ ወሳኒ እዩ።</p>	
<p>Community members said it was vital to:</p>	<p>ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ብዛዕባ ዝስዕብ ጠቓሚ ክምዘነበረ ተዛሪቦም፡</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• respect and preserve African cultures, heritage and values, including maintaining first languages and promoting involvement in creative arts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ንናይ ኣፍሪቃዊ ባህልታት፣ ቅርስታትን ልምዲታት ምክባርን ምክታል፤ እዚ ውን ቀዳማይ ቋንቋ ክቅጽል ምግባርን ብስነ-ጥበብ ፈጠራ ተሳትፎ ንምግባር ምትብባዕ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ensure that individuals and communities did not experience discrimination or harassment because of their religion and expressions of their faith</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ግለሰባትን ማሕበረሰባት ብዘለዎም ናይ ሓይማኖት እምነት ተበጊሶም ኣድልዎን ጥቅዓት ክይፍጠር ፍጣርን ምርግጋጽ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• address intergenerational tensions within African Australian families and communities, often brought about by changing family dynamics during the</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ኣብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ዘለው ሰባትን ማሕበረሰባት ምስካልእ ንምውሓድ ፍርሕት ክምዘሎ ተገሊጹ፤ ብዙሕ ግዜ ኣብ ሰፈራ ምንቅስቃስ ክይዲ ናይ ስድራ ኩነታ ምልዋጥ</li> </ul>	

<p>settlement process</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>support young African Australians as they seek to reconcile their traditional cultures with the values and expectations held by other young Australians</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>መንእሰይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ናይ ቀደም ባህሎም ብኸብሪ ንክትሓዝ ምሕጋዝን ካል ኣት መንእሰይ አውስትራሊያን ብኸብሪን ብኣወንታዊ ኩነታ ንክቅበልዎ ይጽበይ</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>support women and men to build positive gender relations to deal with changing household roles and expectations of life in Australia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ብኣውስትራሊያ ኣነባብሪን ናይ ነባሪ ሥራሕ ግደ ኣወንታዊ ናይ ጾታ ርኽቢ ንምፍጣር ንደቂ ኣንስትዮን ኣወዳት ምሕጋዝ</li> </ul>	
<p>make public transport more affordable and accessible, especially for the growing number of African Australian families settling in regional and rural centres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ሕህዝቢ መጉዳዚያ ምቹውን ከምኣቅሚ ምግባር፤ ብፍላይ ኣብ ክልላዊን ሓገራትን ከባቢ ዝጣየኹ ናይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ስድራታት ቁፅሪ እንዳወሰኸ ስለዝኾነ እዩ።</li> </ul>	
<p>Many community members expressed particular concern about the way mainstream media perpetuated negative stereotypes and perceptions of African Australians:</p>	<p>ብዙሕ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝገለጹዎ፡ ብፍላይ መራኽቢ ብዙሓን ብዛዕባ አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ዘይእመን ኣንጻራዊ ግምት ብዘለዎ መገዲ እዩ፡</p>	
<p><i>All I hear now in the newspapers is that we are criminals and that we are gangs and we should go home. Politicians should be very careful about what they say because they are very powerful.</i> <b>Community focus group</b></p>	<p>እዎን ሕጂ ኣብ ጋዜጣታት ዝሰምእ ብዛዕባ ወንጀለኛታትን ወርባላታት ከምዝኾና እሞ ናብ ዓድና ምኽድ ከምዘለና እዩ። ፖለቲከታት ብዛዕባ ዝዛረብዎ ብጣዕሚ ክጥንቀቁ ይግባእ ምክንያቱ ዓቢ ስልጣን ስለዘለዎም። <b>ናይ ማሕበረሰብ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ</b></p>	
<p>This was seen by many as a major hurdle to acceptance and inclusion in the broader Australian community, as well as a 'trigger' for incidents of physical and verbal abuse of African Australians.</p>	<p>ኣብ መሉእ አውስትራሊያ ማሕበረሰብ ውሽጢ ንክኣትውን ቅቡል ንምግባር ብዙሕ ጸገማት ተርኣዩ ኔሩ። ከምኡውን ናይ አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ባዕሲታትን ጸርፊታት ነቲ ጸገም 'ኣግዲድዎ'።</p>	
<p>Several community leaders stressed the need for African Australians to become better informed about how the Australian media works and to engage with it constructively. A key focus was to promote the many positive contributions that African Australians make to the social, economic and cultural life of the country.</p>	<p>ብዙሕ ናይ ማሕበረሰብ ኣባላት ከምዝጠቀስዎ፡ ብዛዕባ ናይ አውስትራሊያ መራኽቢ ብዙሃን ከመይ ከምዝሰርሕ መረዳእታ ንአፍሪቃዊ አውስትራሊያን ምሃብ ኣድላዩ እዩ። አፍሪቃዊ አውስትራሊያን ብማሕበራዊ፣ ኢኮኖሚን ባህላዊ ኣነባብሮ ኣወንታዊ ዝኾነ ኣስተዋጽኦ ንክገብሩ ቀንዲ መበገሲ ኔሩ።</p>	

<p>Discussion about the role of sport also featured in many consultations. It was seen as a way of promoting social inclusion and improving relationships, especially between young African Australians and the police:</p>	<p>ብዛዕባ ናይ ስፖርት ሥራሕ ግደ ምይይጥ ኣብ ብዙሕ መማኸርቲ ተገሩ። እዚ ንማሕበራዊ ውህደትን ረኽቢ ምምሕያሽ፤ ብፍላይ ኣሞንጎ መንእሰይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያንን ፖሊስ ዘሎ ረኽቢ ምምሕያሽ፡</p>	
<p><i>In Sudan, if the police come to talk to you, you're in trouble. But here I am playing football with them and even beating them.</i> Youth focus group</p>	<p>ኣብ ሱዳን ፖሊስ መጺኡ ከዘራርበካ እንከሎ ጸገም ኣለካ ማለት እዩ። የግዳስ ኣብዚ ዓዲ ምስ ፖሊስ ብኣባር እግሪ ኩዕሾ ትጻወት ከትሃርም ትኸእል። ናይ መንእሰይ ትኩረት ውሃቢ ጉጅለ</p>	
<p><b>YOUNG PEOPLE SAID THAT PLAYING SPORT HELPED THEM BUILD A SENSE OF BELONGING, FORM FRIENDSHIPS, DEVELOP NEW SKILLS AND ACCESS OTHER FORMS OF SUPPORT, SUCH AS</b> homework assistance.</p>	<p>መንእሰያት ከምቲ ዝበልዎ፡ ስፖርት ጸወታ ጸቡቕ ፈንፈስ የሕድረሎም፤ ዕርኽና ንምፍጣር፤ ሓዲሽ ክዕለት ብምርካብ ከም ናይ ዝ ትምህርቲ ሓገዝ ይረኽቡሉ።</p>	
<p><b>Next steps</b></p>	<p><b>ቐጻላይ ስጉምቲ</b></p>	<p><b>Tig-File11.mp3</b></p>
<p>After hearing directly from African Australians through <b>In our own words</b>, the Commission has identified a number of ways to move forward.</p>	<p>ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ንዝብልዎ ብናትና ኣገላልጻ ድሕሪ ምስማእ፤ እቲ ኮሚሽን ንምቅጻል ዝተፈላለዩ መንገዲታት ይደሊ እዩ።</p>	
<p><b>The First Voice</b></p>	<p><b>ቐዳማይ ጸምጺ</b></p>	
<p>Projects such as this cannot be done 'to communities' - they need to be done in partnership with communities, from the beginning. The methodology behind <b>In our own words</b> used an innovative and inclusive model from the outset.</p>	<p>'ንማሕበረሰባት' ክግበር ዘይኻኣል ፕሮጀክቲታት - ክጅመር እንከሎ ምስ ማሕበረሰብ ብኣባር ምዃን የድሊ። ካብቲ እኩብ ነገራት ሞዴል ንምልዋጥን ንክተእትው ብናትና ኣገላልጻ ዝብል ይጠቅም እዩ።</p>	
<p><b>Citizen-driven change and policy</b></p>	<p><b>ብዜጋ ዝውሃብ ለውጢን ፖሊሲ</b></p>	
<p>While it is acknowledged that the national consultations did not reach all African Australians, the project was designed to include a fair representation across communities. This has produced an enhanced project and final resources.</p>	<p>ሃገራዊ ናይ መማኸርቲ ኣኼባ ንኹሉ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ከምዘየገጸሉ ስለተፈለጠ፤ ንኹሉ ማሕበረሰባት ዘካተተ ተወካላይ ፕሮጀክት ተነዲፉ። እዚ ንፕሮጀክቲን ወሳኒ ዝኾነ መገልገሊ ፈጠሩ።</p>	
<p><b>A solid evidence-base</b></p>	<p><b>ጭቡጥ ማስረጃ - ዘለዎ</b></p>	
<p>This project has created a reliable evidence base which enables policy makers across government</p>	<p>እዚ ፕሮጀክት ዘተኣማምን ማስረጃ ስለዝፈጠር፤ ብናይ መንግሥታዊን ዘይመንግሥታዊ ፖሊሲ ኣዳለውቲ</p>	

and non-government spheres to develop more responsive policy and programs and properly target service delivery models.	ብዝበለጸ መልሲ ክህብ ዝኸኸል ፖሊሲን ፕሮግራም ክምኡ'ውን ብትክክል ኣገልግሎት ዘማሓልፍ ሞዴላት ንክውጽኡ ሓጊዘዎም።	
<b>A focus on best practice</b>	<b>ጠመት ብጽቡቕ ልምዲ</b>	
People from culturally, linguistically and religiously diverse communities contribute to Australia in social, economic and cultural terms. Gathering information about initiatives that have worked well and understanding the success factors has been a central part of this project.	ካብ ብዙሕ ባህሊ፣ ቋንቋን ሓይማኖት ዘለዎ ማሕበረሰብ ዝመጹ ሰባት ንኣውስትራሊያ ማሕበራዊ፣ ኢኮኖሚናን ባህላዊ ነገራት ኣስተዋጽኦ ይገብሩ። ንዝውሃብ ሓሳብ መረዳኢታ ምእካብን ንቀጻላይ ኣሰራርሓ ጽቡቕ ኩነታ ምፍላጥ ናይዚ ፕሮጀክት ዋና ክፍሊ ይኸውን።	
<b>Priority areas of action</b>	<b>ቐዲምካ ስጉምቲ ዝውሰደሉ ክፍሊታት</b>	
African Australians have identified areas require urgent action include:	ብኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን ብህጹጽ ስጉምቲ ንዝድልዮ ክፍሊ ተፈልዩ፤ በዚ ዝሰዕብ ዚጠቓለል:	
racism and discrimination	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ብዓሌታዊን ኣድልዎ ምፍጣር</li> </ul>	
child protection and family violence	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ሕጻን መከላኸሊን ጐንጺ ስድራ</li> </ul>	
increasing legal 'literacy', particularly in and around family law.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ብፍላይ ብናይ ስድራቤት ሕጊ ዘሎ ሕጋዊ 'ዚንብን ጽሑፍ' ምውሳኽ እዮም።</li> </ul>	
<b>Holistic and integrated response</b>	<b>ሙሉእን ስሙር ምላሽ</b>	
Collective responsiveness lies at the heart of progressing issues for African Australians. An integrated approach to issues that across government and non-government sectors can seek to develop individual-focused policy, programs and service with better outcomes for citizens.	ተቐባልነት ዘለው ሓላፊነት ብናይ ኣፍርቃዊ ኣውስትራሊያን ልባዊ ጉዳያት መምሕያሽ ዝተመሰረተ ይኸውን። ኣብ ሙሉእ መንግሥትን ዘይመንግሥታዊ ትካላት ዘሎ ኣጠቓላይ ሓሳብ ማለት ንዜጋታት ብዝሓሸ ውጽዒት ንግለሰባት ዘጠመተ ፖሊሲ፣ ፕሮግራማትን ኣገልግሎት ንምፍጣር እዩ።	
<b>Learning from the National Human Rights Consultation Report</b>	<b>ካብ ሃገራዊ መሰላት መማኸርቲ ሪፖርት ምምሃር</b>	
There is a critical need to improve cross-cultural competence and awareness for all Australians. A logical place to begin is with public servants, who can then lead by example. Communities such as African Australians would then be supported by	ንዝተፈላለዩ ባህላዊ ትህዝቶ ክማሓሽ ምግባርን ኩሉ ኣውስትራሊያዊ ክፈልጦ ምግባር ኣገዳሲ እዩ። ንምጅማር ሕዝባዊ ኣገልግሎት ጽቡቕ ቦታ ከምዝኾነን ካብቲ ተበረሰካ ምቅጻል ይኻኣል። ከምናይ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያ ዝኣመሰሉ ማህበረሰባት ብባህላዊ	

enhanced programs and services that are more culturally-appropriate and responsive to their needs.	ዝሰማማዕን ንድሌት ምላሽ ብዝሕግዝ ፕሮግራማትን ኣገልግሎት ክውሃቦም ይግባእ።	
<b>Learning from the past</b>	<b>ካብቲ ዝሓለፍ ትምህርቲ ምውሳድ</b>	
All waves of migrants through Australia's history, including African communities, have experienced discrimination and everyday forms of racism. We need to learn from the past and commit to combating racism and discrimination head on. The Commission plays an important role on this front and a collaborative approach is required.	ንኣፍሪቃ ማሕበረሰብ ዘጠቓለለ፤ ኣብናይ ኣውስትራሊያ ማይግራንትስ ኣመጻጽኣ ታሪኽ ኣድልዎን ማዕልታዊ ዓሌታዊ ጸገማት ኔሩ። ካብዝሓለፈ ክንማሃር የድሊ፤ ከምኡ'ውን ኣድልዎን ዓሌታዊ ምፍላይ ጸገም ክንቃለሶ ይግባእ። በዚ ጉዳይ እቲ ኮሚሽን ዓቢ ግደ ስለዘለዎ ክተሓባበር ይግባእ።	
<b>Future work of the Commission</b>	<b>ናይ ኮሚሽን መጻእ ሥራሕ</b>	
The Commission has two priority focus areas which will form the basis of its future activities:	እቲ ኮሚሽን ክልተ ዓባይቲ ትኩረት ከምዘለዎን ንመጻእ ሥራሕቲ መበገሲ ይኾኑ:	
violence, harassment and bullying in the community	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ኣብ ማሕበረሰብ ውሽጢ ጎነጽ፤ መጥቃዕቲን ኣማጺ ሰብ</li> </ul>	
know your rights: promoting community understanding of human rights and responsibilities	<ul style="list-style-type: none"> <li>• መሰልካ ምፍላጥ: ናይ ሰብዓዊ መሰላትን ሓላፍነት ብምርዳእ ነቲ ማሕበረሰብ ምሕጋዝ</li> </ul>	
<b>Project review</b>	<b>ገምጋም ፕሮጀክቲ</b>	
It is hoped that within 12 months after the release of <i>In our own words</i> , the Commission will report back to the Australian Government. Input from African Australians will be sought.	ብናትና ኣገላልጺ ብዝብል ድሕሪ ምውጻእ ኣብ 12 ወርሒ ውሽጢ ባይ ኮሚሽን ናብ ኣውስትራሊያ መንግሥቲ ሪፖርት ከምዝግበር ተስፋ ተገሩ። ካብ ኣፍሪቃዊ ኣውስትራሊያን እወሳኺ ሓሳብ የድሊ እዩ።	
<b>Find out more</b>	<b>ብዝበለጸ ንምፍላጥ</b>	
This guide to <i>In our own words</i> is only a summary. It has been translated into several community languages and plain English.	ብናትና ኣገላልጺ ዝብል ጽሑፍ እዚ ሓጺር መግለጺ ጥራይ እዩ። ብዝተፈላለየ ናይ ማሕበረሰብ ቋንቋታት ዝተተርጎመን ብእንግሊዝኛ ጽሑፍ ኣሎ።	



<p>The Commission's website includes a wide range of information about the project, the national consultations and public submissions, as well as many examples of <b>good practice approaches</b> to supporting and assisting African Australian communities. A <b>literature review</b> and three <b>background papers</b> are also available.</p>	<p>ኣብ ኮሚሽን ዌብሳይት ውሽጢ ብዛዕባ ፕሮጀክቲ፣ ሃገራዊ መማኸርቲን ናይ ሕዝባዊ ርእይቶ ምሃብ፣ ከምኡ'ውን ብዛዕባ ጽቡቕ ልምዲ ኣቀራርባ ምሳሌታት ግፍሕ ዝበለን መረዳኢታ ንኣፍሪካዊ ኣውስትራሊያ ማሕበረሰባት ንምሕጋዝ ከምዝቀረበ እዩ። ብተወሳኺ'ድማ ናይ ስነ-ጽሑፍ ጸብጻብን ሰለስተ ዝሓለፈ ታሪኽ ዝገልጹ ወረቀቲ ቀሪቡ ኣሎ።</p>	
<p>Visit <a href="http://www.humanrights.gov.au/africanaus/">www.humanrights.gov.au/africanaus/</a></p>	<p>ኣብ ዌብሳይት ንምርኣይ <a href="http://www.humanrights.gov.au/africanaus/">www.humanrights.gov.au/africanaus/</a></p>	